Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka: Osłona może stwarzać ryzyko potknięcia się lub poślizgnięcia, gdy jest mokra. Niewłaściwe mocowanie może prowadzić do jej zerwania przez wiatr.

Instrukcja bezpiecznego używania: Upewnij się, że plandeka jest równomiernie rozłożona i dobrze przymocowana do krawędzi basenu. Nie wchodź na osłonę, aby uniknąć ryzyka utonięcia lub upadku.

Utylizacja: Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów z tworzyw sztucznych. Zaleca się oddanie go do punktu recyklingu.

English

These safety instructions have been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They aim to protect users from risks resulting from improper use. The warnings are written in a clear and simple way, considering older people and those with mobility limitations.

Risk analysis: The cover may pose a tripping or slipping hazard when wet. Improper fastening may cause it to be blown away by the wind.

Safe use instructions: Ensure the cover is evenly spread and securely attached to the pool edges. Do not walk or stand on the cover to avoid the risk of drowning or falling.

Disposal: Dispose of the product in accordance with local plastic waste regulations. Recycling through a collection point is recommended.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny v souladu s nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Mají chránit uživatele před riziky plynoucími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik: Kryt může představovat riziko zakopnutí nebo uklouznutí, pokud je mokrý. Nesprávné upevnění může vést k jeho odfouknutí větrem.

Pokyny pro bezpečné používání: Ujistěte se, že je plachta rovnoměrně rozprostřena a bezpečně připevněna k okrajům bazénu. Nestoupejte na kryt, abyste předešli riziku pádu nebo utonutí.

Likvidace: Produkt likvidujte v souladu s místními předpisy pro plastový odpad. Doporučuje se recyklace prostřednictvím sběrného místa.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené v súlade s nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizika: Kryt môže predstavovať riziko zakopnutia alebo pošmyknutia, keď je mokrý. Nesprávne upevnenie môže viesť k jeho odfúknutiu vetrom.

Pokyny na bezpečné používanie: Uistite sa, že je plachta rovnomerne rozprestretá a pevne pripevnená k okrajom bazéna. Nevstupujte na kryt, aby ste predišli riziku pádu alebo utopenia.

Likvidácia: Produkt zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o plastovom odpade. Odporúča sa recyklácia v zbernom dvore.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Nutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikobewertung: Die Abdeckung kann bei Nässe ein Stolper- oder Rutschrisiko darstellen. Unsachgemäße Befestigung kann dazu führen, dass sie vom Wind weggeweht wird.

Sichere Verwendung: Stellen Sie sicher, dass die Plane gleichmäßig verteilt und fest am Rand des Pools befestigt ist. Betreten Sie die Abdeckung nicht, um die Gefahr des Ertrinkens oder Sturzes zu vermeiden.

Entsorgung: Entsorgen Sie das Produkt gemäß den lokalen Vorschriften für Kunststoffabfälle. Eine Abgabe an einer Sammelstelle zum Recycling wird empfohlen.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки

продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від ризиків, що виникають у результаті неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням літніх людей і осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків: Кришка може становити ризик спотикання або ковзання, якщо вона мокра. Неправильне закріплення може призвести до здування вітром.

Інструкція з безпечного використання: Переконайтеся, що тент рівномірно розподілений і надійно закріплений по краях басейну. Не ставайте на кришку, щоб уникнути ризику падіння чи утоплення.

Утилізація: Утилізуйте продукт відповідно до місцевих правил утилізації пластикових відходів. Рекомендується здати його в пункт переробки.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au ca scop protejarea utilizatorilor împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor: Prelata poate reprezenta un risc de împiedicare sau alunecare atunci când este umedă. Fixarea incorectă poate determina smulgerea acesteia de către vânt.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță: Asigurați-vă că prelata este întinsă uniform și fixată ferm pe marginile piscinei. Nu călcați pe acoperire pentru a evita riscul de cădere sau înec.

Eliminare: Produsul trebuie eliminat conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic. Se recomandă reciclarea printr-un punct de colectare.

Magyar

Ezeket a biztonsági utasításokat az (EU) 2023/988 általános termékbiztonsági rendeletnek (GPSR) megfelelően készítettük el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem megfelelő használatból eredő kockázatoktól. Az útmutatások egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, különös tekintettel az idősekre és mozgáskorlátozottakra.

Kockázatelemzés: A takaró nedves állapotban botlás- vagy csúszásveszélyt jelenthet. Helytelen rögzítés esetén a szél lefújhatja.

Biztonságos használati utasítás: Győződjön meg arról, hogy a ponyva egyenletesen van kiterítve, és biztonságosan rögzítve a medence széleihez. Ne lépjen rá a takaróra, hogy elkerülje az elesés vagy vízbe esés veszélyét.

Ártalmatlanítás: A terméket a helyi műanyaghulladékra vonatkozó szabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Újrahasznosító gyűjtőhelyre leadása ajánlott.

Български

Тези инструкции за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани ясно и разбираемо, като се вземат предвид възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Анализ на риска: Покривалото може да представлява риск от подхлъзване или препъване, когато е мокро. Неправилното закрепване може да доведе до отнасянето му от вятъра.

Инструкции за безопасна употреба: Уверете се, че покривалото е равномерно разпънато и здраво закрепено към ръбовете на басейна. Не стъпвайте върху него, за да избегнете падане или удавяне.

Изхвърляне: Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за пластмасови отпадъци. Препоръчва се предаването му в пункт за рециклиране.

Ελληνικά

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν ετοιμαστεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από λανθασμένη χρήση. Οι προειδοποιήσεις διατυπώνονται με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνου: Το κάλυμμα μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο ολίσθησης ή σκοντάμματος όταν είναι υγρό. Η ακατάλληλη στερέωση μπορεί να επιτρέψει στον άνεμο να το απομακρύνει.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης: Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα είναι σωστά απλωμένο και στερεωμένο στις άκρες της πισίνας. Μην πατάτε πάνω στο κάλυμμα για να αποφύγετε κίνδυνο πτώσης ή πνιγμού.

Απόρριψη: Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για πλαστικά απορρίμματα. Συνιστάται η ανακύκλωσή του σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal Reglamentą (ES) 2023/988 dėl bendro gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė: Užklotas gali kelti paslydimo ar užkliuvimo riziką, kai yra šlapias. Netinkamas tvirtinimas gali lemti, kad jį nupūs vėjas.

Saugus naudojimas: Įsitikinkite, kad danga tolygiai paskleista ir tvirtai pritvirtinta prie baseino kraštų. Neužlipkite ant uždangos, kad išvengtumėte kritimo ar paskendimo pavojaus.

Šalinimas: Produktą utilizuokite pagal vietinius plastiko atliekų tvarkymo reikalavimus. Rekomenduojama jį perduoti perdirbimui.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas sagatavotas saskaņā ar Regulu (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās paredzētas, lai pasargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas rezultātā. Brīdinājumi izteikti vienkārši un saprotami, ņemot vērā vecāka gadagājuma cilvēkus un personas ar kustību traucējumiem.

Riska analīze: Pārsegs var radīt paslīdēšanas vai aizķeršanās risku, ja tas ir slapjš. Nepareiza nostiprināšana var novest pie tā, ka to aiznes vējš.

Drošas lietošanas instrukcija: Pārliecinieties, ka pārsegs ir vienmērīgi izklāts un stingri piestiprināts pie baseina malām. Neuzkāpiet uz tā, lai izvairītos no krišanas vai noslīkšanas riska.

Utilizācija: Iznīciniet produktu saskaņā ar vietējiem plastmasas atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Ieteicams nodot pārstrādei.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti, joka koskee tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärinkäytöstä aiheutuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi: Suojapeite voi aiheuttaa liukastumis- tai kompastumisvaaran ollessaan märkä. Väärä kiinnitys voi johtaa siihen, että tuuli irrottaa sen.

Turvallinen käyttöohje: Varmista, että peite on tasaisesti levitetty ja kunnolla kiinnitetty altaan reunoihin. Älä kävele peitteen päällä, jotta vältyt putoamiselta tai hukkumiselta.

Hävittäminen: Hävitä tuote paikallisten muovijätettä koskevien määräysten mukaisesti. Suositellaan sen viemistä kierrätyspisteeseen.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov je cilj zaštititi korisnike od rizika koji proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su napisana jednostavno i razumljivo, uzimajući u obzir starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Analiza rizika: Prekrivač može predstavljati rizik od klizanja ili spoticanja kada je mokar. Nepravilno pričvršćivanje može uzrokovati da ga vjetar odnese.

Sigurna uporaba: Provjerite je li prekrivač ravnomjerno raspoređen i čvrsto pričvršćen uz rubove bazena. Nemojte stajati na prekrivaču kako biste izbjegli pad ili utapanje.

Odlaganje: Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju plastičnog otpada. Preporučuje se predaja u reciklažni centar.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi zaradi nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, ob upoštevanju starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganja: Pregrinjalo lahko povzroči nevarnost zdrsa ali spotikanja, ko je mokro. Nepravilno pritrjevanje lahko povzroči, da ga odpihne veter.

Varnostna uporaba: Poskrbite, da je pokrivalo enakomerno razporejeno in trdno pritrjeno na robove bazena. Ne hodite po pokrivalu, da se izognete nevarnosti padca ali utopitve.

Odlaganje: Izdelek zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju plastičnih odpadkov. Priporočljivo je recikliranje v pooblaščenem zbirnem centru.

Français

Ces consignes de sécurité ont été établies conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et à mobilité réduite.

Analyse des risques : La bâche peut présenter un risque de glissade ou de trébuchement lorsqu'elle est mouillée. Une fixation incorrecte peut entraîner son déplacement par le vent.

Utilisation en toute sécurité : Assurez-vous que la couverture est correctement déployée et solidement fixée aux bords de la piscine. Ne marchez pas dessus afin d'éviter tout risque de chute ou de noyade.

Élimination : Jetez le produit conformément aux réglementations locales relatives aux déchets plastiques. Il est recommandé de le recycler dans un centre agréé.

Español

Estas instrucciones de seguridad han sido elaboradas de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de manera sencilla y comprensible, pensando en personas mayores y con movilidad reducida.

Análisis de riesgos: La cubierta puede suponer un riesgo de resbalón o tropiezo cuando está mojada. Una fijación inadecuada puede hacer que el viento la desplace.

Uso seguro: Asegúrese de que la cubierta esté correctamente extendida y fijada a los bordes de la piscina. No camine sobre ella para evitar caídas o riesgo de ahogamiento.

Eliminación: Deseche el producto conforme a la normativa local sobre residuos plásticos. Se recomienda llevarlo a un centro autorizado de reciclaje.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har tagits fram i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från risker som uppstår vid felaktig användning. Varningarna är utformade på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre och personer med nedsatt rörlighet.

Riskanalys: Överdraget kan innebära risk för halka eller snubbling när det är vått. Felaktig fastsättning kan leda till att vinden blåser bort det.

Säker användning: Se till att skyddet är jämnt utbrett och ordentligt fastsatt vid poolens kanter. Gå inte på överdraget för att undvika fall eller drunkningsrisk.

Avfallshantering: Kassera produkten enligt lokala bestämmelser för plastavfall. Det rekommenderas att lämna den till återvinning.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas de acordo com o Regulamento (UE) 2023/988 sobre a segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes de uso incorreto. Os avisos foram redigidos de forma simples e compreensível, tendo em conta idosos e pessoas com mobilidade reduzida.

Análise de risco: A cobertura pode representar risco de escorregamento ou tropeço quando está molhada. Uma fixação incorreta pode fazer com que o vento a desloque.

Utilização segura: Certifique-se de que a cobertura está bem esticada e firmemente presa às bordas da piscina. Não pise sobre ela para evitar quedas ou risco de afogamento.

Eliminação: Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais para resíduos plásticos. Recomenda-se a sua reciclagem num centro autorizado.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 betreffende de algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortkomen uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, rekening houdend met ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse: De afdekking kan een risico op uitglijden of struikelen vormen wanneer deze nat is. Onjuiste bevestiging kan ertoe leiden dat de wind deze wegneemt.

Veilig gebruik: Zorg ervoor dat de afdekking gelijkmatig is uitgespreid en stevig aan de randen van het zwembad is bevestigd. Loop er niet op om valpartijen of verdrinkingsgevaar te voorkomen.

Verwijdering: Verwijder het product volgens de lokale voorschriften voor plastic afval. Het wordt aanbevolen het te recyclen bij een erkend inzamelpunt.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e comprensibile, tenendo conto degli anziani e delle persone con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi: La copertura può comportare rischi di scivolamento o inciampo quando è bagnata. Un fissaggio inadeguato può causarne lo spostamento a causa del vento.

Uso sicuro: Assicurarsi che la copertura sia ben distesa e fissata saldamente ai bordi della piscina. Non camminarci sopra per evitare cadute o rischio di annegamento.

Smaltimento: Smaltire il prodotto in conformità alle normative locali sui rifiuti plastici. Si consiglia di portarlo presso un centro autorizzato per il riciclo.